

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE MAI
1955

4666
a
7200

REPARTITION DES TRAVAUX :

Treize chantiers, entretien compris, ont fonctionné pendant le mois de mai.

1) Angkor Thom, chaussée d'accès Sud, mur Est :	1 caporal	5 ouvriers
2) Baphuon, angle Sud-Est de la première terrasse :	1 caporal	10 ouvriers
3) Terrasse des Eléphants, perron d'accès Sud :	1 caporal	10 ouvriers
4) Prasat Suor Prat, partie Nord, avant-dernière tour Sud :	1 caporal	10 ouvriers
5) Prah Khan, gopura III Nord :	1 caporal	14 ouvriers
6) Prah Khan, cloître III Nord :	1 caporal	14 ouvriers
7) Thommanon, mandapa :	2 caporaux	16 ouvriers
8) Srah Srang, débarcadère Ouest :	1 caporal	9 ouvriers
9) Prasat Sla Khet : dégagement :	1 caporal	16 ouvriers
10) Travaux de déchargement du matériel : et aménagement d'un hangar	même équipe que 4) 1 caporal	13 ouvriers
11) Entretien, équipe Van Tan :	1 caporal	19 ouvriers
12) Entretien, équipe Yaing Sem :	1 caporal	11 ouvriers
13) Dégagement, équipe Kdep Kmar :	1 caporal	7 ouvriers
Total :	14 caporaux	154 ouvriers

I. ANGKOR THOM, chaussée d'accès Sud, mur Est :

L'enlèvement des terres, effectif maintenant sur une dizaine de mètres, nous a permis, tout en longeant le mur à l'alignement primitif, de dégager de nombreux blocs de grès et de latérite; de nombreuses pièces de grès : fragments de bras, de pieds, etc ... en bon état, pourront être à nouveau replacés sur le corps auquel elles appartiennent. On doit noter la couleur rouge foncé de la terre de dégagement qui provient sûrement de blocs de latérite en décomposition.

Voir la photo n° 7683 qui donne une vue du chantier prise du Nord.

II. BAPHUON, angle Sud-Est de la première terrasse :

Les terres qui cachaient le soubassement de la terrasse ont été enlevées presque jusqu'à l'angle Sud-Est, ce qui nous a permis de constater la très bonne tenue du grès et la rectitude de l'alignement général. Comme au cours du mois précédent de nombreux blocs sont venus compléter l'ensemble déjà stocké.

La photo n° 7684 a été prise en fin de mois.

Ce travail de terrassement et de récupération des blocs de grès va assez lentement du fait des précautions prises afin d'éviter les chutes de blocs toujours en équilibre instable.

III. TERRASSE DES ELEPHANTS, perron d'accès Sud, partie Nord :

La dépose des blocs de parement en grès a été effectuée très rapidement. Après cette mise à nu, photo n° 7685, nous avons pu étudier la tenue générale de cette partie Nord et les tendances aux glissements des assises. Peu d'arrière blocs de latérite ont été à reprendre, les diverses tendances aux glissements ont été contrecarrées par la pose de crochets de fer.

Sur la photo n° 7685, on remarquera les motifs de lions et de garudas dressés qui courent derrière le perron venant ainsi à nouveau confirmer l'ajout fait postérieurement à la construction de la Terrasse des Eléphants.

Sur la photo n° 7686, le redan Nord a déjà été remis en place.

Comme au cours des travaux que nous avons effectués au perron d'accès Nord, nous avons remarqué l'emploi de blocs de grès qui ne sont manifestement pas à leur place d'origine.

IV. PRASAT SUOR PRAT, partie Nord, avant-dernière tour Sud :

Une des équipes, libérée du Palais-Royal par suite de l'inondation des chantiers, a été placée à l'avant-dernière tour Sud, partie Nord (voir photo n° 7554 et 7555 du rapport du mois de novembre 1954). Après avoir commencé un départ d'échafaudage, j'ai retiré cette équipe du chantier afin de la faire travailler au déchargement et au montage du hangar à la Conservation.

V. PRAH KHAN, gopura III Nord, avancée Nord, suite de l'aile Est :

Nous avons commencé la repose de l'aile extrême Est du gopura. Très rapidement le mur Sud a été monté (photo n° 7687). En fin de mois, la fausse-porte Est était à nouveau en place, sur la face Nord, les linteaux des fenêtres non cassés étaient montés. Les dalles du sol intérieur du gopura étaient remises de niveau et maintenues sur un bain de mortier de ciment.

La photo n° 7688 a été prise de l'angle Nord - Nord-Est, en fin de mois.

VI. PRAH KHAN, cloître III Nord, dégagement de la courette Sud-Ouest :

L'enlèvement des blocs qui obstruent la courette Sud-Ouest a commencé du début du mois. Pour faciliter le dégagement et le transport des blocs, l'aire de stockage a été choisie près de la bibliothèque de la courette Sud-Est (photo n° 7689). Avec beaucoup de précautions, les blocs sont dégagés, pris ensuite au palan et posés pour un premier relai devant la porte Sud du sanctuaire central (photo n° 7690), enfin, montés sur rouleaux et amenés à leur aire de stockage (photo n° 7691).

On peut voir sur la photo n° 7692, une première phase du dégagement effectuée. Les sculptures en bas-relief sont en bon état de conservation.

Dans la nuit du 10 au 11 mai, un vent très violent a abattu deux arbres dans cette partie Nord de Prah Khan. Un premier arbre, un sralao, de taille moyenne s'est abattu de la courette Sud-Ouest du cloître III Nord vers l'Est. Dans sa chute, il a frôlé la bibliothèque de la courette Est récemment remontée et a écrasé la porte Ouest de la galerie à l'Est du sanctuaire central, fort heureusement, les blocs sculptés du fronton surmontant cette porte ont été épargnés malgré leur chute. L'arbre rapidement tronçonné a été dégagé par morceaux. La porte Ouest de la galerie Est a été reposée et les blocs de départ des voûtes du mur Sud de cette même galerie remis en place.

Une très grosse branche de sralao arrachée par le vent s'est abattue sur l'angle Nord-Est de la terrasse cruciforme d'accès Nord, écrasant les nagas-balustrades et les deux lions d'entrée. L'équipe travaillant à l'avancée Nord du gopura a dégagé l'accès et les abords de la terrasse.

VII. THOMMANON, mandapa :

Ayant atteint le niveau maximum de pose aisée des assises de grès, nous avons dû construire un échafaudage en hauteur qui nous permet par un rappel de trois palans de reposer les blocs à leur place respective (photo n° 7693). Ces derniers sont amenés du lieu de stockage à l'aplomb du premier palan sur wagons plateforme. La repose de l'ensemble des blocs s'effectue à un rythme assez rapide et avec toutes les garanties de précision, toute notre attention ayant porté au début des travaux sur les mises à niveau et les aplombs. La photo n° 7694 a été prise du Nord-Est en fin de mois.

VIII. SRAH SRANG, débarcadère Ouest, côté Nord :

Le soubassement en latérite reposé sur ce côté Nord jusqu'à la bordure de grès limitant le bassin lui-même, les travaux ont intéressé la partie supérieure de la terrasse correspondante. Pratiquant comme par le passé, les terres de remplissage ont été pilonnées, une couche de cailloutis fortement damée a reçu un mortier de ciment très liquide et les dalles posées sur ce bain ont été définitivement fixées. Nous réalisons sans trop de difficultés des alignements et des niveaux corrects. (photo n° 7695 : vue de l'Est du chantier en cours).

IX. PRASAT SLA KHET, dégagement :

Au début du mois, le chantier revêtait l'aspect de la photo n° 7696. Comme nous l'avions déjà signalé (cf. rapport d'avril) un mur d'enceinte semblait partir du gopura Est de briques dégagé (photo n° 7697). Poursuivant nos travaux, les terres rejetées ont mis à nu le mur de briques qui devait entourer le temple (photo n° 7698). Ce mur, en partie tronqué, est fait de briques en très bon état de conservation. A l'angle Nord-Est du mur d'enceinte, les restes de ce qui semble être une bibliothèque ont été dégagés (partie gauche de la photo n° 7698). Devant les portes aux jambages et linteaux de grès, (photos n° 7699 et 7700) nos dégagements laissent apparaître les faces Est des soubassements en briques des tours Sud et centre. Un début de sondage dans la tour Nord n'a encore rien révélé (photo n° 7700).

X. ARRIVEE DE MATERIEL DESTINE AUX TRAVAUX DE L'E.F.E.O. AU CAMBODGE :

Faisant suite à des pourparlers entre la Conservation d'Angkor et le Génie Militaire Français d'une part, le Haut-Commissariat de la République Française et le Gouvernement Royal du Cambodge d'autre part, et avec l'accord de ce dernier, un matériel très important, livré au titre de prêt à longue durée, a été acheminé sur Siemreap et y est parvenu le 29 mai.

Parmi le matériel très varié qui nous est attribué, nous pouvons citer au hasard : deux grues de 20 tonnes, un camion 5 tonnes, un tracteur, une jeep avec remorque, un hangar de 60 x 15, deux baraques de 18 x 6,

un tour à charioter et à fileter, un touret à meuler, des groupes électrogènes, une bétonnière, un poste de soudure, une scie mécanique, des scies mécaniques portatives, des wagonnets : benne et plateau, un équipe Cousteau-Gagnan de plongée sous-marine, un équipement complet d'exploration en brousse, des cordages, du câble, des pioches, pelles, haches, des équipements complets de forgeron, menuisier, charpentier, des bâches, fer à béton de différents diamètres etc

Après un déchargement rapide du premier convoi de 55 camions qui transportaient une partie du matériel, deux équipes sur les huit présentes ont été retenues sur le chantier de la Conservation et ont commencé les préparatifs de montage du grand hangar de 60 x 15. Les pluies ayant fait leur apparition, nous avons dû mettre à l'abri la partie précieuse de l'arrivage.

Ce matériel, non encore vérifié et classé en fin de mois, fera l'objet d'un paragraphe sur le rapport du mois de juin, nous insisterons plus particulièrement sur son utilisation sur le chantier de la Conservation.

XI. ENTRETIEN & DIVERS :

Après préparation de l'aire du hangar 60 x 15, l'équipe du Caporal Van Tan a repris ses débroussailllements et nettoyages à Angkor Thom.

L'équipe du Caporal Yaing Sem a assuré l'entretien tournant des monuments.

L'équipe du Caporal Kdep Kmar a continué ses dégagements d'arbres abattus par les récents orages.

XII. VISITEURS :

Les monuments ont reçu la visite de :

M. Malcom Mac Donald, Haut-Commissaire Britannique dans le Sud-Est Asiatique.

MN. Baudoin et Troisgros, Conseillers de l'Union Française.

M. le Général Van Uxem et Madame.

M. Durand-Réville, Sénateur.

Siemreap, le 20 juin 1955

Le Conservateur des Monuments
d'Angkor,



Destinataires :

S.A. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts
M. le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient
M. le Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient

Pour information :

S.E. le Gouverneur de la Province de Siemreap
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'Ecole Française d'Extrême-Orient
M. Stern, Conservateur du Musée Guimet.